

## Serie/Series PWD.1-PWM.1(315-770 KVA)


**DEUTZ - MAN**

- Motori diesel 4 tempi a 6,8,12 cilindri – *6,8,12 cylinders four strokes diesel engines*
- Raffreddamento a liquido – *Liquid cooling*
- 1500 giri/’ – *1500 r.p.m. / 50HZ - 400 Volts*
- Avviamento elettrico – *Electric starting*
- Serbatoio carburante da 300 a 400 litri – *Fuel tank from 300 to 400 litres*
- Telaio aperto – *Open frame*



Gruppi elettrogeni, trifase con motori diesel flangiati ad alternatori monosupporto a quattro poli delle principali marche.

Avviamento elettrico con motorino e batteria, quadro di comando manuale o automatico. Fissaggio su base in lamiera elettrosaldata, verniciatura finale a polveri di Poliestere.

*Three phase generating sets with four strokes diesel engines coupled to four poles, single bearing alternators made by leading generator's manufacturers. Electric starter with starter motor and battery, manual or automatic control panel, installed on sheet metal electrowelded frame, final Polyester dust coating red color Ral 3002*

Dotazioni di serie con Quadro Manuale <sup>(1)</sup> Standard configurations with Manual Control Panel <sup>(1)</sup>	Dotazioni di serie con Quadro Automatico senza Commutazione <sup>(1)</sup> Standard configurations with Automatic Starting Panell, without Changeover switch <sup>(1)</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruttore magnetotermico a 4poli – <i>4poles Magnetothermic switch</i></li> <li>• Centralina di comando Multifunzione MX 120, con display digitale (vedere dettaglio funzioni a pag 56) <i>DCU ( Digital Control Unit ) MX 120 (See detailed functions on page 56 )</i></li> <li>• Morsettiera di piena potenza – <i>Full power terminal board</i></li> <li>• Arresto di emergenza – <i>Emergency stop button</i></li> <li>• Pulsante di avviamento – <i>Starting push button</i></li> <li>• Batteria – <i>Battery</i></li> <li>• Liquidi motore – <i>Engine's liquids</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruttore Magnetotermico 4 poli – <i>4 Poles Magnetothermic switch</i></li> <li>• Centralina Multifunzione di comando a distanza AX 680/20 con display digitale (vedere dettaglio funzioni a pag 56) <i>CDU ( Digital Control Unit ) AX 680/20 for automatic starting</i></li> <li>• Morsettiera di piena potenza – <i>Full power terminal board</i></li> <li>• Arresto di emergenza – <i>Emergency stop button</i></li> <li>• Pulsante avviamento – <i>Starting push button</i></li> <li>• Batteria – <i>Battery</i></li> <li>• Mantentore di carica batteria – <i>Battery charge keeper</i></li> <li>• Liquidi motore – <i>Engine's liquids</i></li> <li>• Pompa estrazione olio – <i>Oil extraction pump</i></li> <li>• Scaldiglia acqua – <i>Water heater</i></li> </ul>
Accessori - Optionals <sup>(1)</sup>	Accessori - Optionals <sup>(1)</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prese di servizio – <i>Service sockets</i></li> <li>■ Interruttore Differenziale – <i>Differential Circuit Breaker</i></li> <li>■ Prolunga gas di scarico – <i>Exhaust muffler extension</i></li> <li>■ Comando a distanza con cavo da mt. 20 – <i>Remote control with 20 mt. cable</i></li> <li>■ Radiocomando – <i>Radiocontrol</i></li> <li>■ Kit travaso carburante – <i>Fuel transfer kit</i></li> <li>■ Scaldiglia acqua – <i>Water heater</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Quadro di commutazione – <i>Change over panel</i></li> <li>■ Prolunga gas di scarico – <i>Exhaust muffler extension</i></li> <li>■ Kit travaso carburante – <i>Fuel transfer kit</i></li> </ul>

(1) Per configurazioni diverse, consultare il nostro servizio commerciale – *For different configurations please contact our sales department*

**Dati tecnici - Technical data**

	03250 M 03251 A	02252 M 02253 A	03254 M 03255 A	03256 M 03257 A	03258 M 03259 A	03260 M 03261 A	03262 M 03263 A	03268 M 03269 A	03266 M 03267 A
<b>Generatore - Generator</b>	<b>PWD.1 320</b>	<b>PWD.1 350</b>	<b>PWD.1 380</b>	<b>PWD.1 410</b>	<b>PWD.1 450</b>	<b>PWD.1 475</b>	<b>PWD.1 510</b>	<b>PWM.1 635</b>	<b>PWD.1 770</b>
Potenza LTP - LTP Power <sup>(1)</sup> KVA/kW	350 / 280	385 / 308	412 / 330	440 / 352	480 / 384	523 / 418	550 / 440	672 / 537	862 / 690
Potenza PRP - Prime Power <sup>(2)</sup> KVA/kW	315 / 252	350 / 280	380 / 304	400 / 320	450 / 360	475 / 380	500 / 400	635 / 508	764 / 611
Tensione - Voltage Volts	400	400	400	400	400	400	400	400	400
Ampere - Ampere <sup>(3)</sup> A	454,7	505,2	548,5	577,4	649,5	685,6	721,7	917,6	1102,8
Frequenza - Frequency Hz	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Fattore di potenza - Power factor Cos φ	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Capacità serbatoio - Fuel tank capacity lt	300	300	300	400	400	400	400	400	-
Consumo orario - Fuel consumption <sup>(3)</sup> lt/h	65	68	75	81	88	94	99,5	112	151
Dimensioni - Dimensions (AxBxC) <sup>(5)</sup> mm	2800x1300 x2150	2900x1500 x2200	2900x1500 x2200	2900x1500 x2200	2900x1500 x2200	2900x1500 x2200	2900x1500 x2200	3800x1600 x2130	4500x1600 x2300
Peso a secco - Dry weight kg	2100	2350	2430	2600	2700	3000	3300	4000	5500
<b>Motore - Engine</b>									
Marca - Brand	DEUTZ							MAN	DEUTZ
Modello - Model	BF6M1015C2	BF6M1015C3	BF6M1015CP	BF8M1015C1	BF8M1015C2	BF8M1015C3	BF8M1015CP	D2842LE201	TBD616V12G3
Raffreddamento - Cooling	ACQUA - WATER								
Iniezione - Injection	DIRETTA - DIRECT								
Aspirazione - Intake	INTERCOOLER	INTERCOOLER	INTERCOOLER	INTERCOOLER	INTERCOOLER	INTERCOOLER	INTERCOOLER	TURBO INTERCOOLER	INTERCOOLER
N. cilindri - Cylinder number	6	6	6	8	8	8	8	12V	12V
Alesaggio/Corsa - Bore/Stroke mm	132 / 145	132 / 145	132 / 145	132 / 145	132 / 145	132 / 145	132 / 145	128 / 142	132 / 160
Cilindrata - Displacement cc	11906	11906	11906	15874	15874	15874	15874	21927	26275
Giri/ - r.p.m.	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Potenza massima - Max. power kW	301	334,5	354,3	387	408,5	445	477	633	718
Rapporto di compress. - Compress. ratio	17:1	17:1	17:1	17:1	17:1	17:1	17:1	15,5:1	15:1
Capacità olio coppa - Oil sump capacity lt	34	34	34	45	45	45	45	32	64
Aria di raffreddamento - Cooling air <sup>(3)</sup> mc/h	17856	25560	25560	24120	24120	32940	32940	40500	46800
Aria di combustione - Combustion air <sup>(3)</sup> mc/h	970	1360	1462	1922	1922	2100	1958	2285	2640
Flusso gas di scarico - Exhaust flow <sup>(3)</sup> mc/h	3545	3810	3990	3640	4005	4860	5790	6250	7043
Temp. gas di scarico - Exhaust temp. <sup>(4)</sup> °C	475	490	520	460	480	520	535	515	550
Contropressione scarico - Exhaust back pressure max m/bar	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Depressione aspir. - Intake depression max m/bar	35	35	35	35	35	35	35	30	35
Avviamento elettrico - Electric starting Volts	24	24	24	24	24	24	24	24	24
Motorino di avviamento - Electric starter kW	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	6,6	6,6
Carica batteria - Battery charging A	55	55	55	55	55	55	55	35	55
Batteria - Battery A/h	2x120	2x150	2x150	2x150	2x150	2x150	2x150	2x200	2x200
Regolatore di giri - Speed governor	ELETTRONICO - ELECTRONIC								
Carburante - Fuel	GASOLIO - DIESEL FUEL								
<b>Alternatore - Alternator</b>									
N. di poli - Poles number	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Classe di isolamento - Insulation class	H	H	H	H	H	H	H	H	H
Grado di protezione - Protection degree	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21
Rendimento - Efficiency	0,93	0,93	0,92	0,92	0,93	0,92	0,92	0,93	0,94
Regolazione - Regulation	ELETTRONICA - ELECTRONIC								

(1) LTP: Potenza massima non sovraccaricabile per servizi di emergenza - Non overloadable emergency power.

(2) PRP: Potenza massima per servizi continuativi a carico variabile, sovraccaricabile del 10% - Max continuous power at variable load 10% overloadable.

(3) Alla potenza PRP - At PRP power.

(4) Alla potenza LTP - At LTP power

(5) A = Lunghezza - Length B = Larghezza - Width C = Altezza - Height

N.B. Le prestazioni si riferiscono alla temperatura ambiente di 25°C e al livello del mare (vedi nota sul derating a pag. 4).  
 Performances are referred to the ambient temperature of 25°C at sea level (See derating note at page 4).